

الباب الأول

المقدمة

الفصل الأول : خلفية البحث

يعد المعهد الإسلامي من أقدم المؤسسات التعليمية الإسلامية في إندونيسيا، ولا تزال حتى الآن تسهم إسهاما مهما في المجالين الاجتماعي والديني. ويعتبر المعهد الإسلامي مؤسسة تعليمية ذات جذور قوية وأصيلة (محلية) في المجتمع المسلم الإندونيسي وقد استطاعت خلال مسيرتها أن تحافظ على بقائها (نظام البقاء) وتمتلك نموذجا تعليميا متعدد الجوانب. أما المعهد الإسلامي من حيث المنهاج الدراسي، فتقسم المدارس الداخلية الإسلامية إلى ثلاثة أنواع وهي المعهد السلفي و المعهد الخلف أو العصرية و المعهد المزيج بين التقليدية والحديثة (محمد ادريس، ٢٠١٣: ١٠١).

كمؤسسة تعليمية كان المعهد الإسلامي موجودة في المجتمع لمدة ستة قرون (من القرن الخامس عشر حتى الآن) ومنذ تأسيسها قدمت التعليم لأولئك الذين لا يعرفون القراءة والكتابة. كانت المعهد الإسلامي في وقت ما هي المؤسسة التعليمية الوحيدة التي يمتلكها السكان المحليون، وقدمت مساهمة كبيرة في تشكيل

المجتمع القارئ (literacy) والمجتمع المثقف (Cultural Literacy). وقد ذكر جلال

الدين أن

المعهد الإسلامي قدمت على الأقل مساهمتين كبيرتين لنظام التعليم في إندونيسيا. الأولى هي الحفاظ على واستمرار نظام التعليم الشعبي، والثانية هي تحويل النظام التعليمي الأرستقراطي إلى نظام تعليمي ديمقراطي. أما نظام التعليم التقليدي المتبع، مثل Sorogan و Bandongan و Balaghah و Halaqah، فهو يدرس في المعهد الإسلامي التقليدي الكتب التي تتناول التوحيد، الفقه، أصول الفقه، التجويد، والبلاغة. ومن أشهر الكتب التي يتم دراستها هو كتاب الجوهر المكنون الذي يشرح علم البلاغة.

البلاغة هي تأدية المعنى الجليل واضحا بعبارة صحيحة، لها في النفس أثر خلاب مع ملائمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه الأشخاص الذي يخاطبونا (على الجارم، ومصطفى أمين، ١٩٩١: ٨) ترتبط البلاغة العربية في الأذهان عند ذكرها بعلومها الثلاثة المعروفة لنا اليوم وهي علم المعاني وعلم البيان والبديع (عبد العزيز عتيق، ٢٠٠٢: ٤) علم المعاني وهو أصول وقواعد يعرف بها أحوال الكلام العربي التي يكون بها مطابقا لمقتضى الحال بحيث يكون وفق الغرض الذي سيق له (سيد أحمد الهاشمي، ١٩٦٠: ٤٦) ويبحث علم المعاني عن خبر وإنشاء ومسند

ومسند إليه وإطلاق وتقييد وقصر ووصل وفصل وإيجاز وإطناب ومساواة. وعلم البيان وهو أصول وقواعد بعرف بها إيراد المعنى الواحد بطريقة يختلف بعضها عن بعض، في وضوح الدلالة العقلية على نفس ذلك المعنى. (سيد أحمد الهاشمي، ١٩٦٠: ٢٤٤) ويبحث علم البيان عن تشبيه وأنواعها والكناية. وعلم البديع هو علم يعرف به الوجوه والمزايا التي تزيد الكلام حسنا وطلاوة وتكسوه بهاء ورونقا بعد مطابقته لمقتضى الحال ويبحث علم البديع عن المحسنات المعنوية والمحسنات اللفظية (سيد أحمد الهاشمي، ١٩٦٠: ٣٦٠)

إحدى المؤسسات التي تعليم البلاغة هي المدارس التقليدية التي تعتمد على أساليب تعليمية متأصلة في التراث الإسلامي والتي ثبتت فعاليتها على مر العصور. تعتبر أساليب التعليم التقليدية هذه سمة بارزة للتعليم في المدارس الدينية، وقد تشكلت هذه الأساليب على أساس التراث الثقافي الإسلامي الذي أثبت نجاحه عبر القرون. يشمل هذا النهج عدة خصائص مميزة في التدريس داخل المدارس الدينية، ومنها أولاً، التعلم القائم على حلقة. الحلقة تشير إلى أسلوب تدريس يركز على المناقشة بين المعلم والطلاب في جو غير رسمي. يجلس الطلاب في دائرة حول المعلم للاستماع إلى الشرح ومناقشة الموضوعات التي يتم تدريسها. ثانياً، التلقي هو أسلوب تدريس يركز على القراءة المباشرة والتكرار. يقوم المعلم بقراءة النصوص الكلاسيكية بشكل تدريجي، بينما يتبع الطلاب ويكررون القراءة حتى

يتقنوها. ثالثاً، استخدام أسلوب Bandongan والتفسير أسلوب Bandongan يشمل قيام المعلم بقراءة النصوص الكلاسيكية بالتناوب مع الطلاب لزيادة الفهم وتحسين مهارات القراءة. بينما يتضمن أسلوب التفسير شرح أو تأويل المعلم للنصوص الكلاسيكية التي يتم دراستها (أحمد الهام مولنا، نورول سافيري، ٢٠٢٢: ٢٨٩)

معهد فولوساري الاسلامي هي احدي من المدارس الدينية في غاروت حيث تدرس هذه المدرسة العديد من فنون العلوم الدينية مثل فن النحو و فن الصرف و فن الفقه و فن أصول الفقه و فن البلاغة وغيرها. في معهد فلوساري الاسلامي يوجد عدة مستويات للطلاب في عملية التعليم. أولاً مستوى المبتدئ، في هذا المستوى يدرس الطلاب الكتب الأساسية مثل الجرومية والكيلاني وسفينة النجاة وتيجال الضروري ثانياً، مستوى المتوسط، في هذا المستوى يدرس الطلاب كتباً مثل العمريط والمتممة ونظم المقصود وفتح القريب والورقات في أصول الفقه. ثالثاً، مستوى المتقدم، في هذا المستوى يدرس الطلاب كتباً مثل ألفية ابن مالك وفتح المعين وجمع الجوامع والجواهر المكنون.

أن دراسة علم البلاغة جزءاً مهماً من إتقان اللغة العربية في مستواها المتقدم، ولا سيما في فهم جمال ودقة معاني القرآن الكريم والنصوص التراثية. ويعدّ كتاب الجوهر المكنون من المراجع الأساسية في تعليم البلاغة في كثير من

المعاهد السلفية. وقد أُجريت هذه الدراسة في معهد فولوساري ليمبانغان بهدف معرفة كيفية تنفيذ تعليم البلاغة من خلال هذا الكتاب، مع التركيز على أهداف التعليم، والأساليب المتبعة، وتطبيق التعليم بصورة عملية. وتكمن أهمية هذا البحث في بيان فاعلية النهج التقليدي في تعليم علم البلاغة، وكيفية إسهام الكتب التراثية في تعزيز الكفاءة اللغوية لدى الطلاب

ومن ثم، رغب الباحث لتصوير عمقا هل الطريقة الكلاسيكية تستخدم أيضا في معهد فلوساري؟ وهل الهدف من تعليم البلاغة وصل إلى الطلاب؟ وفي أداء ذلك القصد بحث الباحث تحت الموضوع "تنفيذ تعليم البلاغة باستخدام كتاب الجوهر المكنون في معهد فولوساري الاسلامي لمبانغان".

الفصل الثاني: تحقيق البحث

بناء على خلفية المسألة السابقة يمكن الباحث أن يركز ثلاث المسألة للحصول على البحث الجيد، وهنّ:

١. كيف تنفيذ تعليم البلاغة باستخدام كتاب الجوهر المكنون في معهد

فولوساري الإسلامي لمبانغان؟

٢. ما هي المزايا لتنفيذ تعليم البلاغة باستخدام كتاب الجوهر المكنون في

معهد فولوساري الإسلامي لمبانغان؟

٣. ما مشكلات تعليم علم البلاغة باستخدام كتاب الجوهر المكنون في معهد

فولوساري الإسلامي ليمبانجان وحلولها ؟

الفصل الثالث : أهداف البحث

تأسيس على تحقيق البحث الذي سبق ذكره إن أغراض البحث لهذا البحث

فيما يلي:

١. لمعرفة تنفيذ تعليم البلاغة باستخدام كتاب الجوهر المكنون في معهد معهد

فولوساري الإسلامي ليمبانجان.

٢. لمعرفة المزايا في تنفيذ تعليم البلاغة باستخدام كتاب الجوهر المكنون في

معهد فولوساري الإسلامي ليمبانجان.

٣. لمعرفة مشكلات تعليم البلاغة باستخدام كتاب الجوهر المكنون في معهد

فولوساري الإسلامي ليمبانجان وحلولها.

الفصل الرابع : فوائد البحث

هذا البحث أن يكون قادرا على استكشاف المزيد من المعلومات المتعمقة،

خاصة فيما يتعلق بتنفيذ تعليم البلاغة في كتاب الجوهر المكنون. بالإضافة إلى

ذلك، أن يكون مفيدا:

أ. فائدة نظرية

من الناحية النظرية, يمكن لهذا البحث أن يوسّع المعرفة ويثري المخزون العلمي المتعلّق بتعلّم علم البلاغة في عالم المعاهد الإسلامية, سواء للباحث أو للقارئ.

ب. فائدة عملية

١. للباحث

يرجو الباحث أن يكون هذا البحث نافعا له عندما يباشر تعليم علم البلاغة باستخدام كتاب الجوهر المكنون و اكتساب البصيرة والمعرفة خاصة فيما يتعلق بتنفيذ تعليم البلاغة في كتاب الجوهر المكنون.

٢. للمعهد الإسلامي

نتائج هذا البحث يمكن استخدام المرجع يكشف عن تنفيذ تعليم البلاغة بكتاب الجوهر المكنون والحصول على مدخلات حول مشكلة التعلم.

٣. للطلاب

زيادة المعرفة عن تطبيق تعليم البلاغة سهل الفهم بحيث يسهل إتقانه وتعليمه.

٤. للمعلمين

يمكن أن يكون هذا البحث مقارنةً للمعلّمين في علم البلاغة, كما يمكن أن يكون مرجعاً لحلّ المشكلات عند مواجهة الصعوبات في إيصال المفاهيم إلى الطلاب وفهمهم لعلم البلاغة.

الفصل الخامس : الإطار الفكري

وجود المعهد الإسلامي كأقدم مؤسسة تعليمية في إسلام نوسانتارا قد تم الاعتراف به لدوره الكبير ومساهمته في تاريخ نضال شعب إندونيسيا. لقد أثبتت مدارس نوسانتارا وجودها ونشاطها وأصبحت محركاً في كل عملية تاريخية *Nation and character building*. وفقاً لـ Harry J. Benda, تاريخ إسلام إندونيسيا هو تاريخ توسع حضارة السنسكريتية وتأثيرها على حياة الدين والمجتمع والسياسة في إندونيسيا. بل وفقاً لج. بيندا, فإن الحكام الجدد الذين تم تتويجهم يعتمدون على فقهاء الدين, لأنهم فقط من يستطيعون إضفاء الشرعية على التتويج (Harry J Benda, ١٩٨٣: ٣) لذلك فإن المعهد الإسلامي لا يمكن فصله عن تاريخ إندونيسيا, لأن تاريخ المعهد الإسلامي هو تاريخ إندونيسيا نفسه. ولأن تاريخ المعهد الإسلامي كمؤسسة تعليمية لتأهيل العلماء والمثقفين قد بدأ منذ بداية الإسلام. لقد نمت وتطورت بشكل كبير لتصبح مكاناً مرجعياً لتطوير الدين في المجتمع, مما أدى إلى استمرار الحكومة ذات الطابع الإسلامي وتعزيز الفكر الإسلامي في مختلف جوانب الحياة الاجتماعية في المجتمع.

المعهد الإسلامي هي مؤسسة تعليمية قديمة ترتبط بتاريخ حياة إندونيسيا منذ مئات السنين، وهي مؤسسة تعليمية يمكن تصنيفها كمؤسسة فريدة ولها خصائص مميزة، مما يجعلها تظهر حالياً قدراتها اللامعة وتتجاوز مختلف مراحل الزمن مع تعدد الجدل والصراعات التي واجهتها. بل وفي مسيرتها التاريخية، قدمت المدارس الدينية الكثير من الإسهامات والمساهمات الكبيرة في المشاركة في توعية الأمة وإضاءة المجتمع، وقد تمكنت من إنتاج مجتمع فكري يوازي المدارس الحكومية. في المدارس الدينية التقليدية، يتم استخدام أساليب التعلم الكلاسيكية

التعلم هو تفاعل الطلاب مع المادة التي تتم دراستها بمساعدة المعلم. مع الشرح أعلاه، فإن تعليم البلاغة هو عملية إرشاد لطلاب علم البلاغة من قبل المعلم حتى يتمكن الطلاب فهما وتطبيق القواعد في علم البلاغة. من أجل التمكن و تطبيق هذه القاعدة، يجب على المعلمين أن يكون لديهم حساسية تجاه جمال الأدب حتى يتمكنوا من تنمية روح أدبية في الطلاب بحيث تعليم البلاغة سهل التطبيق ولا يقتصر على فهم النظرية فقط (سعاد عبد الكرن عباس ، الوائلي، ٢٠٠٤: ٤٧)

البلاغة مشتقة من مادة بلغ التي الوصول إلى الغاية وغاية الأديب من خلال ما يكتب أو يتحدث أو يقرض من الشعر إيصال المعنى كاملاً إلذ ذن القارئ أو

يتحدث في نفس القارئ الإعجاب والسرور بما قرأ أوسع, ولا يحدث ذلك بالطبع إذا لم يعبر الأديب عما في نفوس الناس أدق تعبير (زجريا إسماعيل, ١٩٩٥: ٢٤٦)

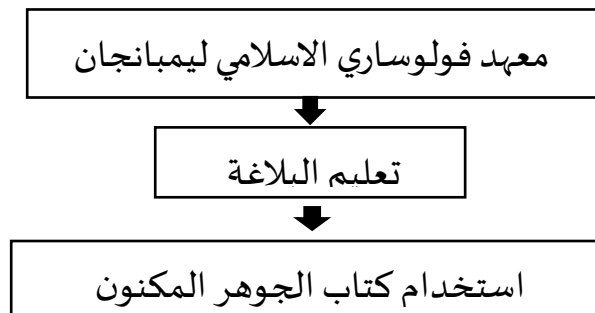
البلاغة علم يحدد القوانين التي تحكم الأداب, والتي أن يشتر شد بها الأديب عندما يريد التعبير عن أفكاره وعندما يختار التراكيب اللغوية ويؤلف بيها, والمعنى اللغوي لكلمة بلاغة يرفع إلى أمرين أولهما الإنتهاء والوصول, وثانيهما الحسن والجودة, ففي لسان العرب (بلغ الشيء يبلغ بلوغا بمعنى وصل وانتهى وتبلغ بالشيء وصل إلى مراده, ورجل بليغ بلاغه أي صار بليغا) والبلاغة كما عرفها البعض هي إيصال المعنى إلى ذهن القارئ أو المتسمع في أحسن صورته من اللفظ, وبمعنى آخر فإن البلاغة تعني قدرة الأديب على تأدية المعنى واضحا عن طريق اختيار التراكيب اللغوية الفصيحة التي تؤثر في نفس السامع أو القارئ (جنا شرحان النمري, ١٩١٣: ١٨٣)

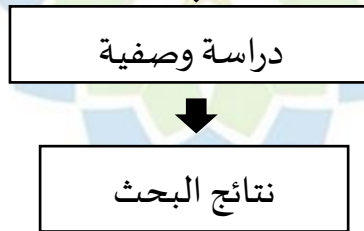
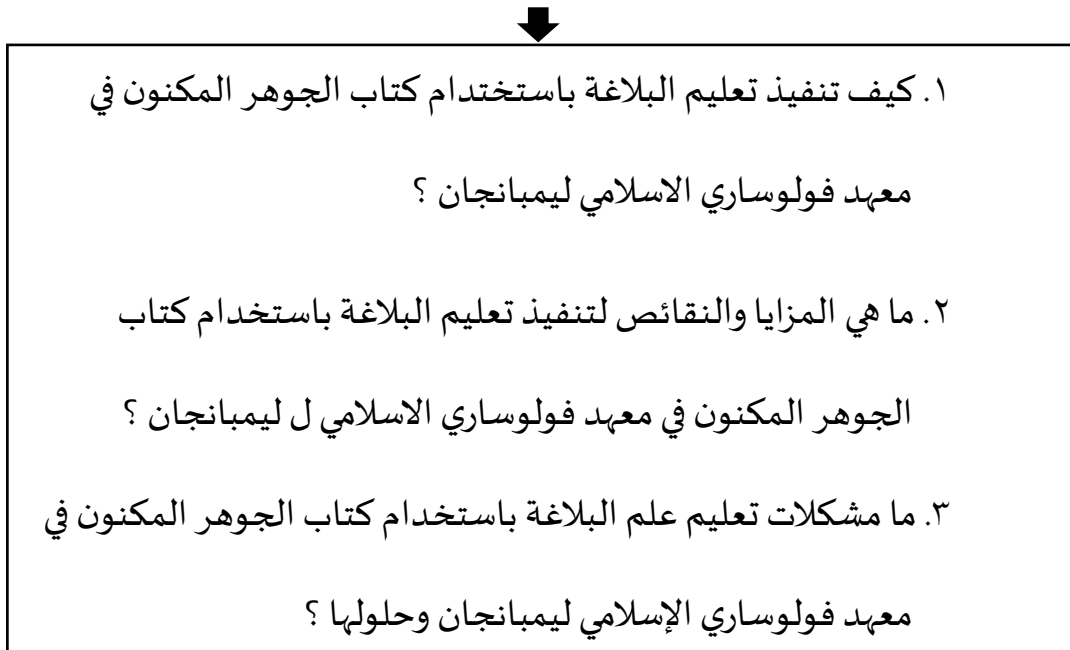
البلاغة هي قوام الأدب وعنصر تكونه الأهم, إذ إنما تدور في فلك اللفظ و المعنى والأسلوب. و هي من ناحية أخرى مركز النقد الأدبي ومرجعو. فالأدب لا يسمى إلا إذا اتسم بالبلاغة, ولد ينهض علم البلاغة إلا بالكشف عن مكنون الأدب شعره ونثره, والوقوف على سر جماله, ومبعث تحريكه للعواطف والمشاعر. وعليه فالبلاغة عنصر أصيل في الدراسات الأدبية فهي تلتقي مع الأدب في الأهداف والغايات المرسومة (الدكتور طه علي حسين الدملي والدكتور سعاد عبد الكريم

الوائي، ١٩٨٣: ٢٤٠) أشار أبو هلال العسكري إلى أهمية البلاغة يقول إن أحق العلوم بالتعلم وأولها بالحفظ علم البلاغة، ومعرفة الفصاحة الذي يعرف به أعجاز كتال الله تعالى، فالإنسان إذا أغفل علم البلاغة وأخل بمعرفة الفصاحة لم يقع علمه بغعجار القرآن من جهة ما خصه الله به من حسن التأليف وبراعة التراكيب" (سعاد عبد الكرن عباس الوائي، ٢٠٠٤: ٤٧)

كتاب الجوهر المكنون هو عمل فني عظيم من تأليف العالم الجليل الشيخ عبد الرحمن الأدهلوري الذي يحتوي على فوائد وقواعد علم البلاغة. هذا الكتاب يعود إلى مئات السنين ويستخدمه الأكاديميون والطلاب وطلاب المدارس الدينية سواء في الداخل أو في الخارج. يعد الجوهر المكنون كتاباً صمم من قبل المؤلف لدراسة ثلاثة فروع من العلم وهي علم المعاني وعلم البيان وعلم البديع. إحدى الطرق لفهم كتاب الجوهر المكنون في العصر الحالي هي باستخدام خريطة المفاهيم (هادي و مهيد، ٢٠٢٢)

من خلال الشرح السابق، فأساس التفكير لهذا البحث مصوّر فيما يلي:





الصورة ١.١ الإطار الفكري

الفصل السادس : الدراسات السابقة المناسبة

لضمان أصالة هذا البحث قدم الكاتب البحوث السابقة المناسبة مع وجود اختلاف بعضها ببعض فهي البحوث السابقة المناسبة بهذا البحث :

١. (بشرى، أحمد: ٢٠٢٤) أحمد بشرى بعنوان تطبيق تعليم البلاغة في معهد دارالسلام كرسامانه غاروت. في هذه الرسالة، تهدف هذه الدراسة إلى تحليل تطبيق تعليم البلاغة، مع التركيز على (١) بواعث و أهداف تعليم البلاغة، (٢)

تخطيط تعليم البلاغة (٣) تنفيذ تعليم البلاغة، (٤) تقييم تعليم البلاغة، (٥) العوامل الداعمة إلى فعالية تعليم البلاغة في معهد دار السلام كرسامانه.

تستخدم هذه الدراسة منهج البحث النوعي مع طرق البحث الميداني، وتشمل تقنيات جمع البيانات الملاحظة، والمقابلات والتوثيق، ويتضمن تحليل البيانات عدة خطوات مثل تحديد البيانات، وتصنيفها، وتفسيرها، والاستنتاجات، ثم اختبار صحة البيانات.

أظهرت نتائج البحث أن تطبيق تعليم البلاغة في معهد دار السلام كرسامانه يعتمد على عدة عوامل، عاملة دينية كأداة لفهم تفسير القرآن الكريم، وثقافية كتضامن مع المعهد الأم المؤسسيه (معهد غونتور الحديث، ولغوية كمكمل العلوم النحو والصرف، وأدبية لتدريب الطلاب على المهارات الأدبية المنهج الدراسي المطبق هو مزيج من نظام المعهد الحديث والنظام السلفي التقليدي. يتم التدريس بنهج تكاملي يجمع بين النظرية والتطبيق بشكل متوازن، ودمج استخدام الطرائق والاستراتيجيات التعليمية مثل الطريقة المباشرة، والاستقرائية، والمنقاشة بشكل متزامن، بالإضافة إلى التحضير الجيد للمعلمين سواء كان فردياً أو إدارياً. يتم تطبيق نموذجين للتقييم التحريري والشفهي، مع تقدير كمي واحد على مقياس يتراوح من ١٠ إلى ١٠٠. يتأثر نجاح تطبيق التعليم

بشكل كبير بدور الخبراء, وجودة المعلمين المكلفين بتدريس المادة, ودعم البيئة التعليمية المناسبة, وبرامج الأنشطة اللغوية العربية المتنوعة.

٢. (سعادة, تحصل: ٢٠٢٣) تحصل سعادة بعنوان استراتيجيات تعليم البلاغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. الغرض من هذه الرسالة هو معرفة استراتيجيات تعليم البلاغة المستخدمة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج الإسلامية الفصول ب و (د) في الفصل الرابع من العام الدراسي ٢٠٢٢-٢٠٢٣ هذا النوع من البحث هو بحث نوعي بمنهج وصفي. أما بالنسبة لتقنيات جمع البيانات باستخدام تقنيات المراقبة والمقابلة. وكذلك استخدام البيانات الداعمة في شكل استبيان. ثم يحلل عن طريق الاختزال ثم يعرض ويختتم.

نتائج البحث التي تم الحصول عليها هي أن الاستراتيجية المستخدمة في تدريس البلاغة في قسم تعليم اللغة العربية تستخدم استراتيجية التعلم النشط. في دروسهم, يعطي المحاضر وقتا لعروض الطلاب التقديمية مع موضوع واحد لمناقشته في الفصل ويقدم المحاضر تقييما في نهاية الجلسة الطريقة المستخدمة هي العروض التقديمية الجماعية, كل مجموعة ويحلون المشاكل

في

تحصل على مادة واحدة لتقديمها، يبحثون عن الأفكار الرئيسية، المناقشة وأيضا يجمعون المعلومات المتعلقة بتلك المادة الواحدة. كما يستخدم المحاضرون أسلوب التدريس في شكل تقديم أمثلة في شكل آيات من القرآن الكريم والأحاديث النبوية التي تحتوي على قواعد بالغة ولها معنى معين، مما التيجعل الطلاب غير ملل وفضوليين حتى يفهم الطلاب مادة البلاغة المقدمة.

٣. (بينيديك , سلمى لأكسميتا: ٢٠٢٠) سلمى لأكسميتا بينيديك بعنوان تأثير تعليم علم البلاغة عبر الإنترنت لتنمية الدوافع التعليمية في طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج أما أهداف البحث لبحث الجامعي هو المعرفة عملية وتأثير تعليم علم البلاغة عبر الإنترنت في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مة لانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالاج. تستخدم الباحثة بمدخل الكمي بمنهجية الوصفي.

فأما عرض البيانات في هذا البحث أن تعليم علم البلاغة عبر الإنترنت قد عمل وفقا لنظرية, نظرا لعمليته باستخدام التطبيقات عبر الإنترنت واستطاع أن يعمل في أي مكان. تعليم عبر الإنترنت في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لها تأثير لتنمية الدوافع التعليمية لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج. وهذا منظور من الاختبار "ت" على قيمة معنوية من

جدول المعامل $0,05 > 0,000$

لتوضيح المقارنة بين البحوث السابقة والبحث الذي سيقوم به الكاتب الرسم

البياني فيما يلي:

الجدول ١. ١ جدول المقارنة بين البحوث السابقة والبحث الحالي

الرقم	أسماء الباحثين	عنوان البحث	نتائج البحث	البحث
١	أحمد بشرى	تطبيق تعليم البلاغة في معهد دارالسلام كرسامانه غاروت	التشابه بين رسالة أحمد بشرى والكاتب هو أن كلاهما يتناول موضوع تعليم البلاغة ويستخدم منهج البحث النوع وتشمل تقنيات جمع البيانات	الفرق بين أحمد بشرى وتلك التي كتبها الكاتب، فهو أن رسالة أحمد بشرى تستخدم البحث مع طرق البحث الميداني أن الكاتب يستخدم البحث النوعي الوصفي.

	الملاحظة, والمقابلات, والتوثيق			
٢	تحصل سعادة	استراتيجيات تعليم البلاغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	التشابه بين رسالة تحصل سعادة والكاتب هو أن كليهما استخدم البحث النوعي الوصفي وكلاهما تناول موضوع تعليم البلاغة وتشمل تقنيات جمع البيانات الملاحظة, والمقابلات, والتوثيق فقط	الفرق بين رسالة تحصل سعادة وتلك التي كتبها الكاتب, فهو أن رسالة تحصل سعادة استخدام البيانات الداعمة في شكل استبيان. ثم يحلل عن طريق الاختزال ثم يعرض ويختتم ولكن أن الكاتب رسالته تشمل تقنيات جمع البيانات الملاحظة, والمقابلات, والتوثيق فقط

٣	سلمى لاكسميتا بينيديك	تأثير تعليم علم البلاغة عبر الإنترنت لتنمية الدوافع التعليمية في طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	التشابه بين رسالة سلمى لاكسميتا بينيديك والكاتب هو أن كلاهما يتناول موضوع تعليم علم البلاغة استخدم البحث الوصفي	الفرق بين رسالة سلمى لأكسميتا بينيديك وتلك التي كتبها الكاتب، فهو أن رسالة سلمى لاكسميتا بينيديك تستخدم بمدخل الكمي ولكن أن الكاتب رسالته استخدم البحث النوعي
---	-----------------------------	--	--	---